

PODRĘCZNIK OPERATORA

Sieć i połączenia

Aplikacja do użytku z systemem programowania
LATITUDE™

REF 3924

REF 3300

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Må ekki notuð.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Úrejt útgáfa. No utilitzar.
Versione obsoleta. Ne pas utiliser.
Novécojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

SPIS TREŚCI

| | |
|---|----|
| INFORMACJE DOTYCZĄCE STOSOWANIA | 1 |
| Oświadczenie dotyczące znaków towarowych | 1 |
| Opis i zastosowanie | 1 |
| Przeznaczenie | 1 |
| Grupa docelowa | 1 |
| Wymagany zakres wiedzy i doświadczenia | 1 |
| Rozporządzenie dotyczące operatorów urządzeń medycznych | 2 |
| Przeciwwskazania | 2 |
| OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI | 2 |
| Ostrzeżenia | 2 |
| Środki ostrożności | 3 |
| AKTUALIZACJE OPROGRAMOWANIA I POBIERANIE | 3 |
| SIEĆ I ŁĄCZNOŚĆ | 4 |
| Łączność sieciowa | 4 |
| Sieć Ethernet, Wi-Fi i komórkowa | 5 |
| Awaria sieci | 5 |
| Bluetooth® | 6 |
| USB | 6 |
| OPCJONALNE URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNE | 6 |
| Drukarka zewnętrzna | 7 |
| Port DisplayPort monitora zewnętrznego | 7 |
| POŁĄCZENIA | 7 |
| Ścianka boczna lekarza (lewa strona) | 8 |
| UŻYWANIE FUNKCJI SIĘCIOWYCH I ŁĄCZNOŚCI | 8 |
| Podłączanie kabla sieciowego i łączności | 8 |
| Konfiguracja sieci i łączności | 9 |
| Przycisk Utilities (Narzędzia) | 10 |
| Karta Network Setup (Konfiguracja sieci) – omówienie | 10 |
| Łączność bezprzewodowa (Wi-Fi) | 11 |
| Połączenie Bluetooth® | 14 |
| Połączenie z siecią Ethernet | 17 |
| Połączenie komórkowe | 18 |
| SERWIS | 22 |
| ZABEZPIECZENIA SYSTEMU PROGRAMOWANIA | 22 |
| Bezpieczeństwo sieciowe | 23 |
| Zabezpieczenia fizyczne | 23 |
| Zagrożenie bezpieczeństwa programatora model 3300 | 23 |
| DANE TECHNICZNE | 24 |
| SYMBOLE STATUSU | 25 |
| INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI | 26 |
| IMPORTER NA TERENIE UE | 26 |

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Må ekki notuð.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne koristiti.
Úreilt útgáfa. No utilitzar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

INFORMACJE DOTYCZĄCE STOSOWANIA

Oświadczenie dotyczące znaków towarowych

Poniższe znaki towarowe należą do firmy Boston Scientific Corporation lub jej spółek zależnych: Heart Connect, LATITUDE, LATITUDE Link i Quick Start.

Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Bluetooth SIG.

DisplayPort jest znakiem towarowym firmy Video Electronics Standards Association (VESA).

Opis i zastosowanie

Aplikacja sieciowa systemu programowania LATITUDE™ zapewnia łączność przez sieć Ethernet, bezprzewodową i komórkową, połączenia Bluetooth® do przesyłania danych i połączenia Bluetooth® oraz USB do drukowania. System programowania LATITUDE™ model 3300 jest przenośnym systemem kontroli rytmu serca przeznaczonym do użytku z systemami firmy Boston Scientific (BSC), tj. z wszczepialnymi generatorami impulsów (ang. pulse generators, PG) oraz elektrodami.

UWAGA: zrzuty ekranu wykorzystane w niniejszym podręczniku mają charakter ilustracyjny i mogą nie odzwierciedlać ściśle ekranów w posiadanym narzędziu.

Przeznaczenie

System programowania LATITUDE jest przeznaczony do użytku w placówkach służby zdrowia do komunikowania się z wszczepialnymi systemami firmy Boston Scientific. Zastosowane oprogramowanie steruje wszystkimi funkcjami komunikacyjnymi związanymi z generatorem impulsów. Szczegółowe instrukcje dotyczące oprogramowania znajdują się w dokumentacji produktów dotyczącej generatora impulsów, z którego pobierane są dane. Aby poznać kliniczne zalety wykorzystania systemu, należy zapoznać się z instrukcją użytkownika dostarczoną z programatorem.

Grupa docelowa

Niniejsza literatura jest przeznaczona do użytku przez specjalistów opieki zdrowotnej przeszkolonych lub mających doświadczenie w zakresie procedur związanych ze wszczepianiem urządzenia i/lub kontrolą.

Wymagany zakres wiedzy i doświadczenia

Użytkownicy muszą mieć dogłębną wiedzę na temat elektroterapii serca. Obsługę urządzenia mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani lekarze specjaliści posiadający fachową wiedzę wymaganą do właściwego użytkowania urządzenia.

Nadzór lekarza

System programowania LATITUDE może być użytkowany wyłącznie pod stałym nadzorem lekarza. Podczas procedury pacjent musi być stale monitorowany przez personel medyczny za pomocą powierzchniowego monitora EKG.

Rozporządzenie dotyczące operatorów urządzeń medycznych

Przepisy krajowe mogą wymagać, aby użytkownik, wytwórca lub przedstawiciel wytwórcy wykonywał i dokumentował kontrole bezpieczeństwa urządzenia podczas instalacji. Przepisy mogą również wymagać, aby wytwórca lub jego przedstawiciel zapewnił szkolenie użytkowników w zakresie prawidłowego użytkowania urządzenia oraz jego akcesoriów. W przypadku braku wiedzy o przepisach obowiązujących w danym kraju należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Boston Scientific.

Przeciwwskazania

Stosowanie systemu programowania LATITUDE z generatorami impulsów innymi niż generatory impulsów firmy Boston Scientific jest przeciwwskazane.

Stosowanie aplikacji Network and Connectivity (Sieć i łączność) z systemem programowania innym niż system programowania LATITUDE™ model 3300 firmy Boston Scientific jest przeciwwskazane.

Przeciwwskazania dotyczące użytkowania generatora impulsów można znaleźć w dokumentacji produktów dotyczącej generatora impulsów, z którego pobierane są dane.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ostrzeżenia

Podręcznik operatora systemu programowania LATITUDE model 3300 zawiera dodatkowe ostrzeżenia.



Stosowanie niewłaściwych kabli i akcesoriów. Użycie z systemem programowania LATITUDE kabli lub akcesoriów innych niż dostarczone lub wskazane przez firmę Boston Scientific może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej systemu LATITUDE lub doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym jego użytkownika. Każda osoba podłączająca do systemu programowania LATITUDE takie kable lub akcesoria, łącznie z listwami zasilającymi gniazda wtykowe wielokrotne (ang. Multiple Socket Outlet, MSO), może być osobą konfigurującą system medyczny i jest odpowiedzialna za zapewnienie jego zgodności z wymaganiami normy IEC/EN 60601-1, pkt 16 dotyczącymi medycznych systemów elektrycznych.



Styki połączenia. Nie dotykać jednocześnie pacjenta i jakiegokolwiek dostępnego połączenia systemu programowania LATITUDE ani odsłoniętego przewodnika.



Lokalizacja systemu programowania. Tego sprzętu nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie innego sprzętu, stawiać na innych urządzeniach ani pod nimi, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. W razie konieczności ustawienia urządzeń w taki sposób należy sprawdzić, czy działają one prawidłowo.



Modyfikacje urządzenia. Modyfikacja tego urządzenia nie jest dozwolona, o ile nie została zatwierdzona przez firmę Boston Scientific.

Środki ostrożności

Podręcznik operatora systemu programowania LATITUDE model 3300 zawiera informacje o dodatkowych środkach ostrożności.

- **Prąd upływowy.** Chociaż opcjonalny sprzęt zewnętrzny podłączony do programatora model 3300 musi spełniać stosowne wymogi dotyczące prądu upływu w produktach komercyjnych, może ono nie spełniać bardziej rygorystycznych wymagań dotyczących upływu w produktach medycznych. Dlatego wszelkie urządzenia zewnętrzne należy ustawiać z dala od środowiska pacjenta.
 - Nigdy wolno dotykać jednocześnie styków elektrycznych na bocznych ściankach programatora model 3300 i ciała pacjenta, sondy telemetrycznej lub jakiegokolwiek kabla.
- **Sieć Ethernet.** Jeśli wymagane jest użycie kabla Ethernet, można go podłączyć wyłącznie do portu złącza RJ45 sieci Ethernet na programatorze model 3300. Wprowadzenie lub usunięcie kabla sieci Ethernet w czasie działania może zakłócić funkcje sieciowe. Złącze RJ45 sieci Ethernet na programatorze model 3300 jest przeznaczone wyłącznie do sieci lokalnej (ang. Local Area Networking, LAN). Nie jest ono przeznaczone do podłączania telefonu.
- **Połączenie komórkowe.** Nie używać w miejscach, w których korzystanie z telefonów komórkowych jest zabronione. Wyjąć adapter komórkowy z programatora.
- **Urządzenia USB.** Urządzenia USB podłączone do programatora powinny być kontrolowane w celu ograniczenia ryzyka wprowadzenia złośliwego oprogramowania.
- **Oprogramowanie.** Należy upewnić się, że zainstalowano najnowsze wersje oprogramowania. W ramach zabezpieczenia lokalny przedstawiciel firmy Boston Scientific może dostarczyć aktualizacje oprogramowania na dysku USB.
- **Włączenie zasilania systemu.** Firma Boston Scientific przed włączeniem programatora model 3300 zaleca podłączenie wszystkich niezbędnych kabli i urządzeń.

AKTUALIZACJE OPROGRAMOWANIA I POBIERANIE

Oprogramowanie do pobrania i aktualizacje są dostarczane za pośrednictwem Internetu lub na dysku USB.

Na karcie Utilities (Narzędzia) ekranu programatora model 3300 znajduje się opcja Software Update (Aktualizacje oprogramowania). Użytkownik może pobrać i zainstalować wszystkie aktualizacje lub przejrzeć dostępne aktualizacje i wybrać żądane.

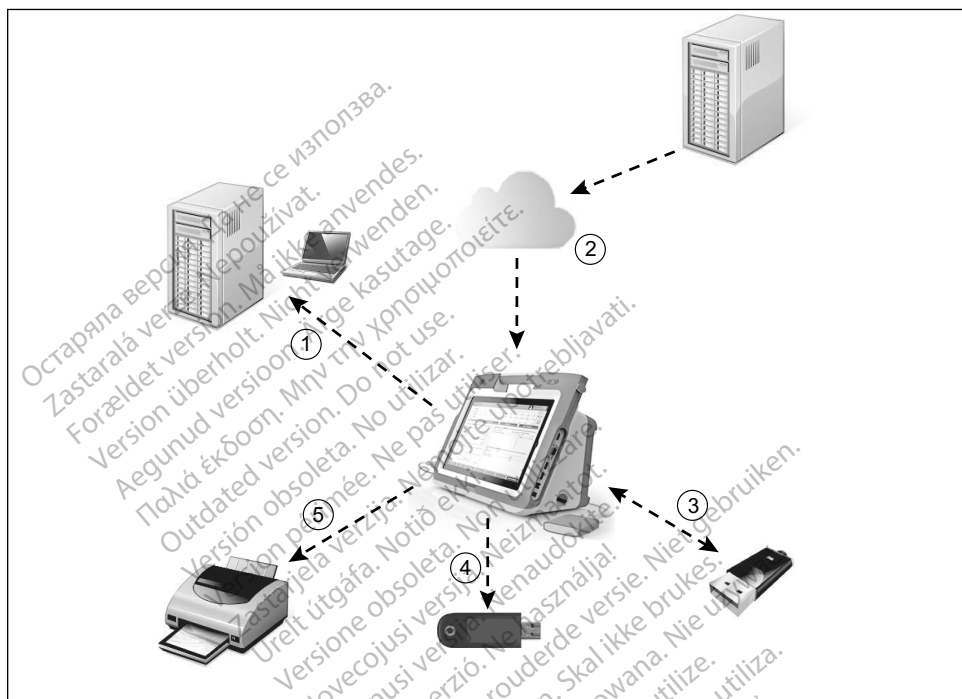
Dodatkowe informacje dotyczące pobierania i instalowania oprogramowania zawiera Podręcznik operatora systemu programowania LATITUDE model 3300.

Utrata łączności sieciowej może spowodować opóźnienia instalacji aktualizacji oprogramowania, a w efekcie niemożność skorzystania z zalet tych aktualizacji dotyczących funkcji programatora model 3300, analizatora systemu stymulacji (ang. pacing system analyzer, PSA) lub generatora impulsów (PG). W ramach zabezpieczenia lokalny przedstawiciel firmy Boston Scientific może dostarczyć aktualizacje oprogramowania na dysku USB.

SIĘĆ I ŁĄCZNOŚĆ

System programowania LATITUDE zapewnia możliwość łączności przez sieć Ethernet, bezprzewodowej i komórkowej w celu pobrania oprogramowania. Łączność Bluetooth® jest dostępna na potrzeby przesyłania danych (np. do laptopa) i drukowania. Rysunek 1 przedstawia możliwe połączenia sieciowe.

Przed sprawdzeniem urządzenia należy się zapoznać z rozdziałem „Używanie funkcji sieciowych i łączności” na stronie 8, aby podłączyć i skonfigurować sieć i funkcje łączności.



[1] Przesyłanie danych za pośrednictwem połączenia Bluetooth®; [2] Podłączenie do Internetu przez sieć Ethernet lub Wi-Fi; [3] Przesyłanie danych, aktualizacja oprogramowania programatora model 3300 za pośrednictwem USB; [4] Podłączenie do Internetu za pomocą adaptera komórkowego; [5] Drukowanie raportu za pośrednictwem połączenia* lub kabla USB

Rysunek 1. Przegląd sieci

Łączność sieciowa

System programowania LATITUDE zapewnia łączność przez sieć Ethernet, Wi-Fi, komórkową, Bluetooth® i USB.

Sieć Ethernet, Wi-Fi i komórkowa

Podłączenie do sieci IT umożliwia przepływ informacji pomiędzy programatorem model 3300, siecią i urządzeniami w sieci. Łączność sieciowa służy do pobierania oprogramowania z bezpiecznego serwera firmy Boston Scientific, synchronizowania daty i godziny wewnętrznego zegara programatora model 3300 oraz korzystania z aplikacji Heart Connect w celu nawiązania spotkania online, tam gdzie taka opcja jest dostępna. Oprogramowanie jest pobierane z serwera firmy Boston Scientific, bezpiecznie przesyłane przez Internet i odbierane przez połączenie sieci Ethernet Wi-Fi lub komórkowe systemu programowania LATITUDE.

W danym momencie system programowania LATITUDE wykorzystuje tylko jedną z metod nawiązywania połączenia w celu nawiązania połączenia z siecią. Stosowana metoda nawiązywania połączenia jest ustalana w następującej kolejności: sieć Ethernet, Wi-Fi i komórkowa. Na przykład, w przypadku chęci skorzystania z sieci komórkowej, gdy urządzenie jest już połączone z siecią Ethernet, w pierwszej kolejności użyte zostanie połączenie z siecią Ethernet.

W przypadku braku dostępności metody nawiązywania połączenia o wyższym priorytecie, programator LATITUDE model 3300 automatycznie przełączy się na korzystanie z następnej w kolejności metody nawiązywania połączenia.

W przypadku braku dostępności wszystkich trzech możliwych metod nawiązywania połączenia, w górnym lewym rogu ekranu programatora LATITUDE model 3300 wyświetlony zostanie komunikat „Brak połączenia z siecią”.



Pełną listę obrazów komunikatów można znaleźć w „Symbole statusu” na stronie 25.

Awaria sieci

Jeśli po przywróceniu działania sieci (Ethernet, Wi-Fi lub komórkowej) nie można ponownie nawiązać połączenia, można wypróbować przedstawione poniżej sposoby:

- Aby odzyskać funkcje sieci Wi-Fi, należy wyjąć kabel sieci Ethernet i ponownie uruchomić sieć Wi-Fi.
- Aby odzyskać funkcje sieci Ethernet, należy ponownie podłączyć kabel sieci Ethernet i uruchomić sieć ponownie.
- Aby odzyskać funkcje sieci komórkowej, należy wyczyścić i ponownie zaznaczyć pole Enable cellular adapter (Włącz adapter komórkowy) lub ponownie włożyć kabel komórkowy.
- Jeśli w czasie działania funkcji sieciowej (pobieranie lub przesyłanie) kabel sieci Ethernet zostanie wyjęty lub podłączony, funkcja zostanie przerwana i jej działanie nie zostanie zakończone.
- Aby rozwiązać problem niecałkowicie pobranego oprogramowania, sprawdzić stan sieci i połączenie, a następnie ponownie pobierać. Jeśli nadal nie będzie można przesłać danych, należy skontaktować się z działem obsługi technicznej firmy Boston Scientific Corporation, korzystając z informacji zamieszczonych na tylnej okładce tego podręcznika lub skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Boston Scientific.

Bluetooth®

Łączność Bluetooth® służy do komunikacji z drukarkami obsługującymi technologię Bluetooth® w celu drukowania danych i raportów dotyczących pacjentów oraz do komunikacji z innym komputerem w celu przesłania danych pacjenta do aplikacji LATITUDE Link.

Aby rozwiązać problem niecałkowitego przesłania danych przez połączenie Bluetooth®, ponowić przesyłanie. Jeśli nadal nie będzie można przesłać danych, należy skontaktować się z działem obsługi technicznej firmy Boston Scientific Corporation, korzystając z informacji zamieszczonych na tylnej okładce tego podręcznika lub skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Boston Scientific.

USB

Dane i raporty dotyczące pacjentów można drukować na drukarce podłączonej do portu USB lub zapisywać na dysku USB w celu przeniesienia na inne urządzenie i wydrukowania.

Aby rozwiązać problem niecałkowitego przesłania danych na dysk USB, ponowić przesyłanie lub użyć innego dysku USB. Jeśli nadal nie będzie można przesłać danych, należy skontaktować się z działem obsługi technicznej firmy Boston Scientific Corporation, korzystając z informacji zamieszczonych na tylnej okładce tego podręcznika lub skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Boston Scientific.

OPCJONALNE URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNE

Z systemem programowania LATITUDE można używać opcjonalnych urządzeń zewnętrznych. W celu określenia, których urządzeń zewnętrznych można używać, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym firmy Boston Scientific.

UWAGA: jeśli użytkownik podłącza sprzęt zewnętrzny, konfiguruje także system medyczny i jest odpowiedzialny za zapewnienie, że system jest zgodny z wymaganiami normy IEC/EN 60601-1, pkt 16 Medyczne systemy elektryczne.



OSTRZEŻENIE: nie dotykać jednocześnie pacjenta i jakiegokolwiek dostępnego połączenia systemu programowania LATITUDE ani odsonionego przewodnika.

UWAGA: chociaż opcjonalny sprzęt zewnętrzny podłączony do systemu programowania LATITUDE spełnia wymogi dotyczące prądu upływu w produktach komercyjnych, może on nie spełniać bardziej rygorystycznych wymagań dotyczących upływu w produktach medycznych. Dlatego wszelkie urządzenia zewnętrzne należy ustawiać z dala od środowiska pacjenta.

Drukarka zewnętrzna

System programowania LATITUDE obsługuje wiele zewnętrznych drukarek USB. Aby podłączyć odpowiedni kabel drukarki (USB 2.0 lub 3.0), należy zapoznać się z instrukcjami („Połączenia” na stronie 7).

UWAGA: drukarki USB 3.0 mogą przetwarzać dane wydruków szybciej niż drukarki USB 2.0.

Są także obsługiwane niektóre drukarki Bluetooth®. Zobacz „Połączenie Bluetooth®” na stronie 14.

Port DisplayPort monitora zewnętrznego

Aby wyświetlić ekran programatora, można użyć zewnętrznego monitora video lub cyfrowego (lub odpowiednika) zapewniającego synchronizację z dowolną częstotliwością skanowania poziomego.

UWAGA: monitory zewnętrzne mogą wymagać adaptera i/lub kabla do połączenia z portem DisplayPort na programatorze.

UWAGA: urządzenia podłączone do gniazd zewnętrznych muszą spełniać odpowiednie normy (np. IEC/EN 60950-1 dla urządzeń przetwarzania danych i IEC/EN 60601-1 dla urządzeń medycznych).

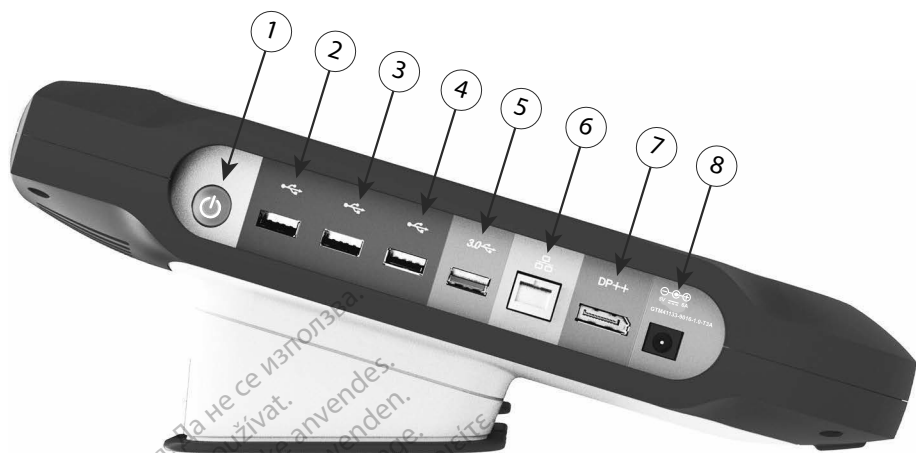


OSTRZEŻENIE: użycie z systemem programowania LATITUDE kabli lub akcesoriów innych niż dostarczone lub wskazane przez firmę Boston Scientific może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej systemu LATITUDE lub doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym jego użytkownika. Każda osoba podłączająca do systemu programowania LATITUDE takie kable lub akcesoria, łącznie z listwami zasilającymi gniazda wtykowe wielokrotne (ang. Multiple Socket Outlet, MSO), może być osobą konfigurującą system medyczny i jest odpowiedzialna za zapewnienie jego zgodności z wymaganiami normy IEC/EN 60601-1, pkt 16 dotyczącymi medycznych systemów elektrycznych.

POŁĄCZENIA

Rysunek 2 przedstawia porty sieciowe i porty łączności na programatorze model 3300.

Ścianka boczna lekarza (lewa strona)



[1] Przycisk zasilania (WL./WYL.) [2] Port USB 2.0 [3] Port USB 2.0 [4] Port USB 2.0 [5] Port USB 3.0 [6] Port sieci Ethernet [7] Port wyjściowy DisplayPort [8] Złącze zasilacza prądem stałym (DC) (w przypadku zasilacza model 6689)

Rysunek 2. Ścianka boczna po lewej stronie systemu programowania LATITUDE

UŻYWANIE FUNKCJI SIECIOWYCH I ŁĄCZNOŚCI

Podłączanie kabla sieciowego i łączności

W razie potrzeby należy utworzyć poniższe połączenia na ściance po lewej stronie systemu programowania LATITUDE.



OSTRZEŻENIE: użycie z systemem programowania LATITUDE kabli lub akcesoriów innych niż dostarczone lub wskazane przez firmę Boston Scientific może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej systemu LATITUDE lub doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym jego użytkownika. Każda osoba podłączająca do systemu programowania LATITUDE takie kable lub akcesoria, łącznie z listwami zasilającymi gniazda wtykowe wielokrotne (ang. Multiple Socket Outlet, MSO), może być osobą konfigurującą system medyczny i jest odpowiedzialna za zapewnienie jego zgodności z wymaganiami normy IEC/EN 60601-1, pkt 16 dotyczącymi medycznych systemów elektrycznych.

1. **Sieć Ethernet:** Aby podłączyć sieć LAN, podłączyć wyłącznie kabel sieci Ethernet do portu Ethernet.

UWAGA: w przypadku korzystania z komunikacji Bluetooth® lub LAN może być konieczne wykonanie dodatkowych etapów. Zobacz rozdziały „Połączenie z siecią Ethernet” na stronie 17 i „Połączenie Bluetooth®” na stronie 14.

2. **Połączenie komórkowe:** Aby nawiązać połączenie z siecią komórkową należy najpierw podłączyć adapter komórkowy do kabla komórkowego, a następnie włożyć kabel komórkowy do portu USB (zob. „Rysunek 15. Podłączanie adaptera komórkowego do programatora model 3300” na stronie 19).

UWAGA: podczas korzystania z adaptera komórkowego po raz pierwszy należy wykonać początkową czynność (zob. „Połączenie komórkowe” na stronie 18).

3. **Monitor zewnętrzny:** Aby podłączyć monitor zewnętrzny, podłączyć kabel wyświetlacza cyfrowego^a do złącza wyjściowego portu DisplayPort. Sprawdzić, czy monitor jest podłączony do zewnętrznego źródła zasilania. W przypadku niektórych monitorów zapewnienie prawidłowego wyświetlania może wymagać odłączenia i ponownego połączenia portu DisplayPort w celu ponownej synchronizacji wideo.

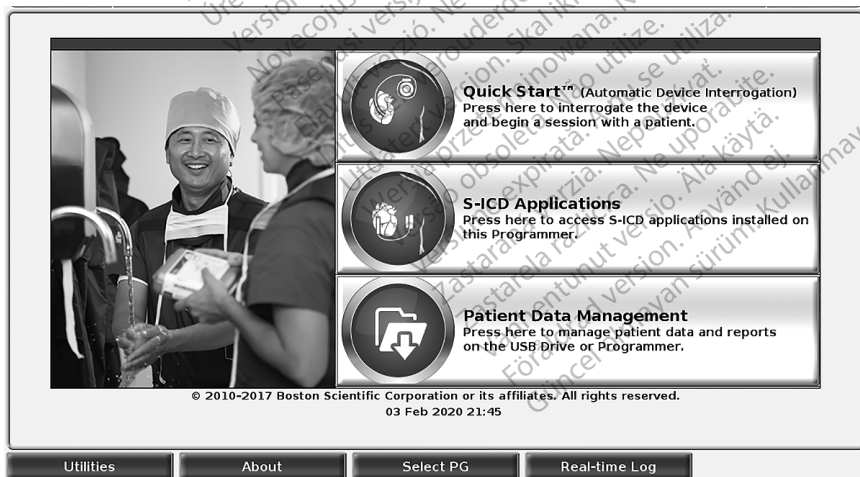
4. **Drukarka USB:** Aby podłączyć zewnętrzną drukarkę USB, podłączyć odpowiedni kabel USB do odpowiedniego portu USB na programatorze model 3300. Następnie sprawdzić, czy drukarka jest podłączona do zewnętrznego źródła zasilania.

UWAGA: system programowania LATITUDE jest wyposażony w funkcję Bluetooth[®], której można użyć do połączenia się z drukarkami obsługującymi technologię[®]. Zobacz „Połączenie Bluetooth” na stronie 14.

Konfiguracja sieci i łączności

Po włączeniu systemu programowania LATITUDE należy zaczekać na wyświetlenie ekranu głównego, co następuje po maksymalnie jednej minucie. Wygląd ekranu głównego przedstawia Rysunek 3.

U dołu ekranu znajduje się przycisk Utilities (Narzędzia) umożliwiający dostęp do funkcji informacyjnych i konfiguracyjnych systemu programowania LATITUDE, w tym funkcji Network Setup (Konfiguracja sieci).



Rysunek 3. Ekran główny

- a. Niektóre kable do wyświetlania mogą wymagać zastosowania adaptera portu DisplayPort w celu podłączenia do tego portu.

Przycisk Utilities (Narzędzia)

Przed sprawdzeniem urządzenia należy użyć przycisku Utilities (Narzędzia) do skonfigurowania sieci i funkcji łączności.

Kliknięcie przycisku Utilities (Narzędzia) powoduje wyświetlenie opcji do wyboru na karcie panelu Utilities (Narzędzia). Na karcie Network Setup (Konfiguracja sieci) są wyświetlane karty Wireless (Bezprzewodowa), Bluetooth®, Ethernet & Proxy (Ethernet i proxy) i Cellular Adapter (Adapter komórkowy), co przedstawia Rysunek 4.

Podręcznik operatora systemu programowania LATITUDE model 3300 zawiera opis dodatkowych funkcji – Setup (Konfiguracja), Date and Time (Data i godzina) oraz Software Update (Aktualizacja oprogramowania).



Rysunek 4. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci)

Karta Network Setup (Konfiguracja sieci) – omówienie

Na karcie Network Setup (Konfiguracja sieci) znajdują się opcje umożliwiające nawiązanie łączności z sieciami i urządzeniami za pośrednictwem protokołów Wi-Fi, Bluetooth®, Ethernet i protokoły sieci komórkowych. Rysunek 2 na stronie 8 przedstawia porty połączenia sieciowego na programatorze model 3300.

- Konfiguracja **Wireless** (Bezprzewodowa) umożliwia połączenie z sieciami Wi-Fi publicznymi/niezabezpieczonymi i zabezpieczonymi za pomocą szyfrowania WPA-PSK i WPA2-PSK (zobacz „Łączność bezprzewodowa (Wi-Fi)” na stronie 11).
- Konfiguracja **Bluetooth®** umożliwia połączenie z innym urządzeniem, takim jak zewnętrzna drukarka lub komputer (zobacz „Połączenie Bluetooth®” na stronie 14).
- Konfiguracja **Ethernet & Proxy** (Ethernet i proxy) umożliwia połączenie z siecią LAN (zobacz „Połączenie z siecią Ethernet” na stronie 17).

UWAGA: aby uzyskać informacje dotyczące konkretnych wymagań konfiguracyjnych, należy się skontaktować z lokalnym koordynatorem systemu IT lub IS. Aby uzyskać więcej informacji, należy się skontaktować z działem obsługi technicznej firmy Boston Scientific Corporation, korzystając z informacji na tylnej okładce tego podręcznika.

- Konfiguracja **Cellular Adapter** (Adapter komórkowy) umożliwia połączenie z siecią komórkową (zobacz „Połączenie komórkowe” na stronie 18).

Łączność bezprzewodowa (Wi-Fi)

Łączność bezprzewodowa zapewnia następujące możliwości:


- Wi-Fi obsługuje wyłącznie dynamiczne adresy IP (dane techniczne połączeń Wi-Fi – zobacz Tabela 1 na stronie 24).
- Użytkownicy połączeń Wi-Fi mogą łączyć się z sieciami publicznymi/niezabezpieczonymi oraz zabezpieczonymi szyfrowaniem WPA-PSK i WPA2-PSK.
- Do włączania i wyłączania łączności Wi-Fi służy przycisk Enable Wi-Fi (Włącz Wi-Fi) (zobacz Rysunek 4 na stronie 10).
- Kolumny można sortować według wartości Name (Nazwa), Signal Strength (Siła sygnału), Security (Zabezpieczenia) i Status (Stan). Kliknięcie przycisku Scan Again (Skanuj ponownie) powoduje odświeżenie listy dostępnych sieci Wi-Fi.
- Użytkownicy mogą połączyć się z siecią za pomocą ekranu Wi-Fi Details (Informacje o sieci Wi-Fi), który można wyświetlić, wybierając przycisk lupy po lewej stronie nazwy sieci Wi-Fi.
- Sieci Wi-Fi wymagające potwierdzenia warunków, podania hasła lub wykonania innej czynności są niezgodne z programatorem model 3300. W przypadku niezgodnych sieci Wi-Fi na ekranach programatora może być nadal wyświetlany komunikat „Connected” (Podłączono).
- Użytkownicy mogą zmieniać nazwy sieci na łatwiej rozpoznawalne za pomocą pola „Alias Name” (Nazwa zastępcza) na ekranie Wi-Fi Details (Informacje o sieci Wi-Fi) (zobacz Rysunek 8 na stronie 14).
- Użytkownicy mogą konfigurować system do automatycznego (lub ręcznego) łączenia się z sieciami Wi-Fi w zasięgu.
- W programatorze model 3300 można zapisać wiele sieci Wi-Fi, a po ustanowieniu pierwszego połączenia z każdą z tych sieci kolejne połączenia będą nawiązywane automatycznie. Dodawanie kolejnych sieci powyżej pięciu spowoduje zastąpienie wcześniejszych wpisów.

UWAGA: jeśli użytkownik połączy się z siecią Ethernet, podczas gdy trwa pobieranie/przesyłanie przez połączenie Wi-Fi, pobieranie/przesyłanie zostanie przerwane i będzie wymagać ponownego uruchomienia. Zostanie wyświetlony komunikat z informacją, wskazującą, że wystąpił błąd aplikacji. Należy odłączyć kabel sieci Ethernet i ponownie przesyłać bezprzewodowo.

UWAGA: łączność Wi-Fi jest niedozwolona w Indonezji ze względu na specyficzne wyłączenie dla tego kraju wymagania konfiguracyjne.

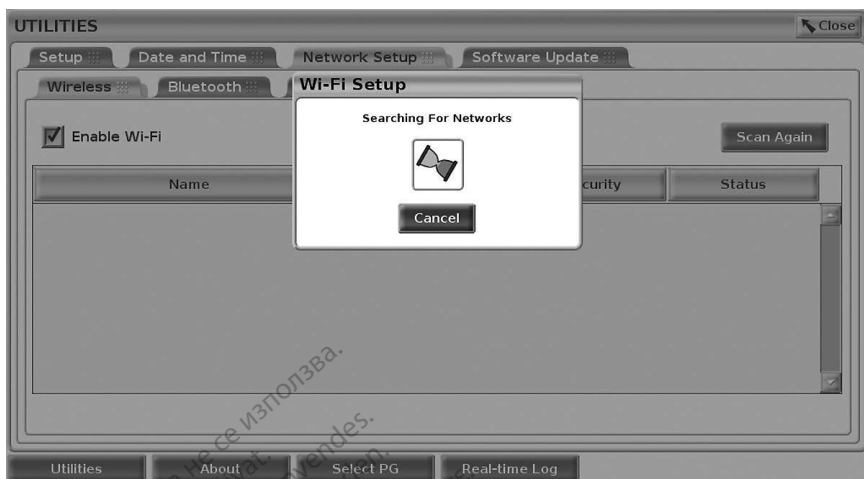
Konfiguracja łączności bezprzewodowej (Wi-Fi)

Aby skonfigurować komunikację przez sieć Wi-Fi, należy wykonać następujące etapy:

1. Kliknąć przycisk Enable Wi-Fi (Włącz Wi-Fi), aby wyszukać sieci (Rysunek 5).
UWAGA: po włączeniu sieć Wi-Fi pozostaje włączona. Aby wyłączyć łączność Wi-Fi, kliknąć przycisk Enable Wi-Fi (Włącz Wi-Fi), aby usunąć zaznaczenie.
2. Programator wyszukuje dostępne sieci (Rysunek 6).
3. Kliknąć przycisk lupy  obok żądanej sieci, aby ją wybrać (Rysunek 7).
4. Jeśli to wymagane, wypełnić pole Password (Hasło) sieci Wi-Fi i opcjonalnie Alias Name (Nazwa zastępcza) (Rysunek 8).
5. Kliknąć przycisk „Automatically join this network” (Automatycznie połącz z tą siecią), aby połączyć się z tą siecią Wi-Fi, jeśli będzie w zasięgu (Rysunek 8).
6. Kliknąć przycisk SAVE (Zapisz), a następnie zamknąć okno Wi-Fi Details (Informacje o sieci Wi-Fi) (Rysunek 8).



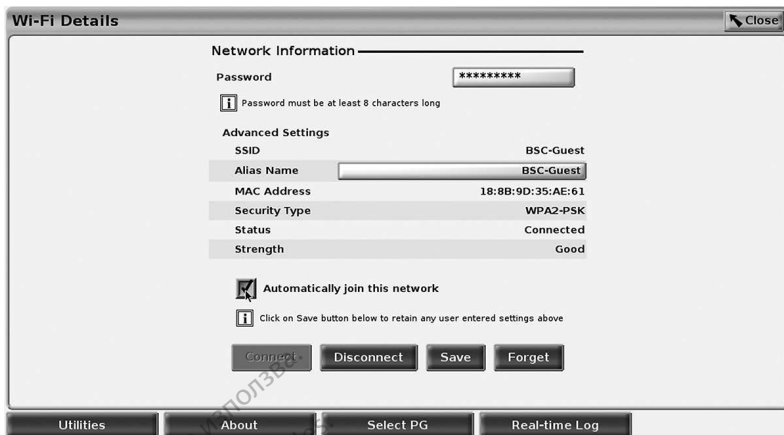
Rysunek 5. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci) – Wireless (Bezprzewodowa) – Enable (Włącz)



Rysunek 6. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci) – Wireless (Bezprzewodowa) – Network Search (Wyszukiwanie sieci)



Rysunek 7. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci) – Wireless (Bezprzewodowa) – Network Display (Wyświetlanie sieci)



Rysunek 8. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci) – Wireless (Bezprzewodowa) – Details (Szczegóły)

Połączenie Bluetooth®


Połączenie Bluetooth® służy do komunikacji z drukarkami obsługującymi łączność Bluetooth® oraz do komunikacji z innym komputerem w celu przesłania danych pacjenta do systemu LATITUDE Link.

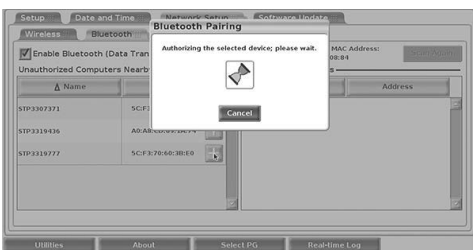
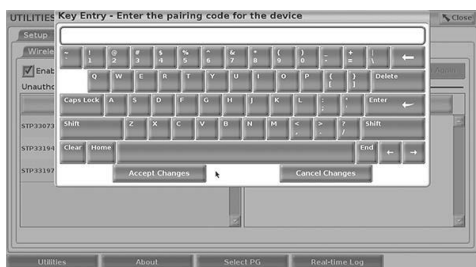
UWAGA: połączenia Bluetooth® z systemem programowania LATITUDE za pomocą tabletek, telefonów i innych urządzeń mobilnych nie są obsługiwane.

Po zatwierdzeniu, parowanie Bluetooth® pozostaje włączone. Programator zapamiętuje połączenie i przyszłe połączenia z urządzeniem (komputerem, laptopem lub drukarką z obsługą łączności Bluetooth®) są nawiązywane automatycznie.

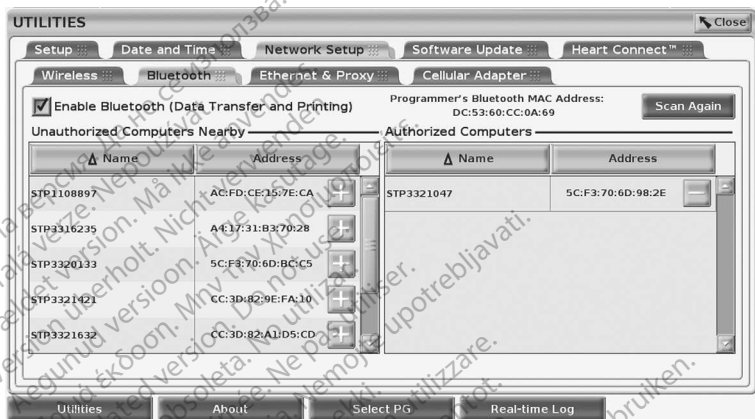
Konfiguracja komputera z obsługą łączności Bluetooth®

Aby włączyć komunikację Bluetooth® i nawiązać połączenie z komputerami obsługującymi łączność Bluetooth®:

1. Kliknąć przycisk Enable Bluetooth® (Włącz Bluetooth) na ekranie Bluetooth® (zobacz Rysunek 10) aby rozpocząć skanowanie w poszukiwaniu komputerów z obsługą łączności Bluetooth® znajdujących się w zasięgu (około 100 m [328 stóp]).
2. Po zakończeniu skanowania kliknąć przycisk dodawania , aby zatwierdzić znajdujący się w pobliżu komputer z obsługą łączności Bluetooth® i przejść na listę „Authorized Computers” (Zatwierdzone komputery). Zatwierdzone komputery można wykorzystywać do przesyłania danych i wyświetlania jako opcje docelowe na ekranach przesyłania danych.
3. Jeśli jest to pierwsze połączenie z komputerem obsługującym łączność Bluetooth®, należy wprowadzić kod parowania dla urządzenia lub potwierdzić kod parowania wysłany z komputera.



Rysunek 9. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci) – Bluetooth® – opcje wprowadzania kodu parowania

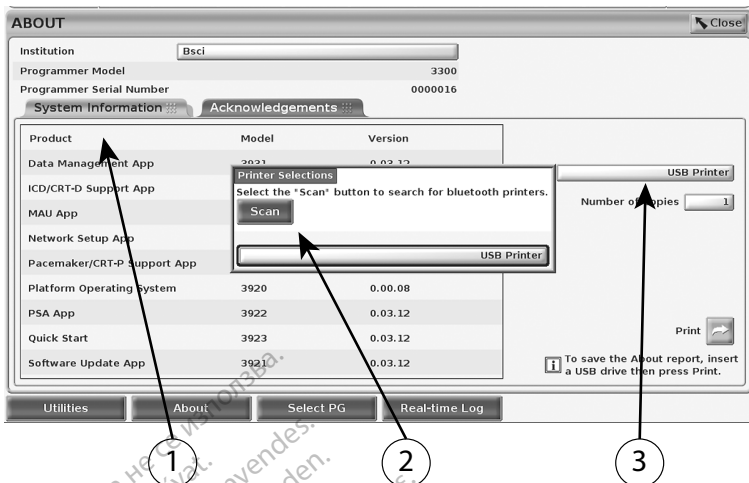


Rysunek 10. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci) – Bluetooth® – komputery

Konfiguracja drukarki Bluetooth

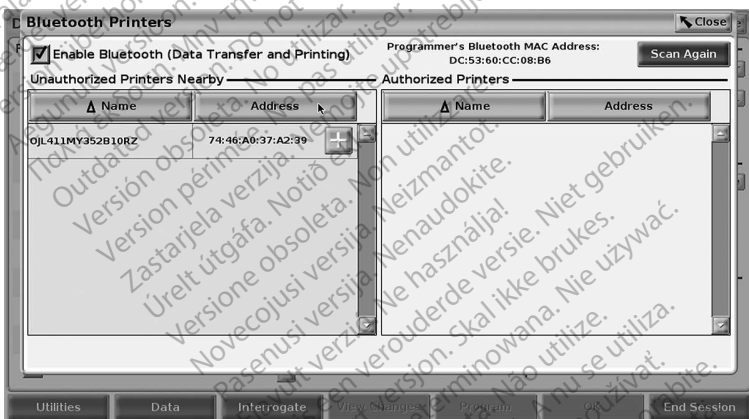
Aby nawiązać połączenie z drukarkami obsługującymi łączność Bluetooth®, należy zobaczyć, co przedstawia Rysunek 11 i wykonać następujące czynności:

1. Sprawdzić, czy przycisk Enable Bluetooth® (Włącz Bluetooth) na karcie Bluetooth® jest zaznaczony (zobacz Rysunek 10 na stronie 15).
2. Kliknąć kartę About (Informacje) na dole ekranu.
3. Kliknąć kartę System Information (Informacje o systemie).
4. Kliknąć przycisk wyboru USB Printer (Drukarka USB), a następnie kliknąć przycisk Scan (Skanuj) w oknie wyskakującym
5. Po zakończeniu skanowania kliknąć przycisk „Dodaj” (+) obok żądanej drukarki na liście Unauthorized Printers Nearby (Niezatwierdzone drukarki w pobliżu), aby dodać ją do listy Authorized Printers (Zatwierdzone drukarki). Zobacz Rysunek 12 na stronie 16.



[1] Karta System Information (Informacje o systemie); [2] Przycisk Scan (Skanuj); [3] Pasek wyboru USB Printer (Drukarka USB)

Rysunek 11. Konfiguracja drukarki Bluetooth®



Rysunek 12. Wyniki skanowania w poszukiwaniu drukarek Bluetooth®

UWAGA: użytkownik może dodawać i konfigurować drukarki także z poziomu opcji wyboru drukarki w aplikacjach do przezroczystych generatorów impulsów (PG).

UWAGA: jeżeli na liście Authorized Printers (Autoryzowane drukarki) wyświetlana jest więcej niż jedna drukarka, należy wybrać żądany model i pozostanie on wybrany do momentu wyboru innej drukarki z listy Authorized Printers (Autoryzowane drukarki) na ekranie Bluetooth Printers (Drukarki Bluetooth).

UWAGA: nazw drukarek nie można edytować ani zmieniać.

Kiedy łączność Bluetooth® jest włączona, to jeśli na ekranie są wyświetlane funkcje drukowania, zostanie użyta wybrana drukarka.

Połączenie z siecią Ethernet

Skontaktować się z administratorem sieci. Tabela 1 na stronie 24 przedstawia ustawienia wymagane do nawiązania połączenia z siecią Ethernet. Połączenie Ethernet można skonfigurować tak, aby połączenie z siecią było nawiązywane automatycznie po podłączeniu kabla Ethernet. W danym momencie można korzystać tylko z jednego połączenia Ethernet.

Aby używać funkcji Auto Connect (Połączenie automatyczne), sprawdzić, czy została wybrana funkcja Auto Connect (Połączenie automatyczne) i nacisnąć przycisk Connect (Połącz). Jeśli przycisk Connect (Połącz) nie zostanie naciśnięty, połączenie nie zostanie nawiązane.

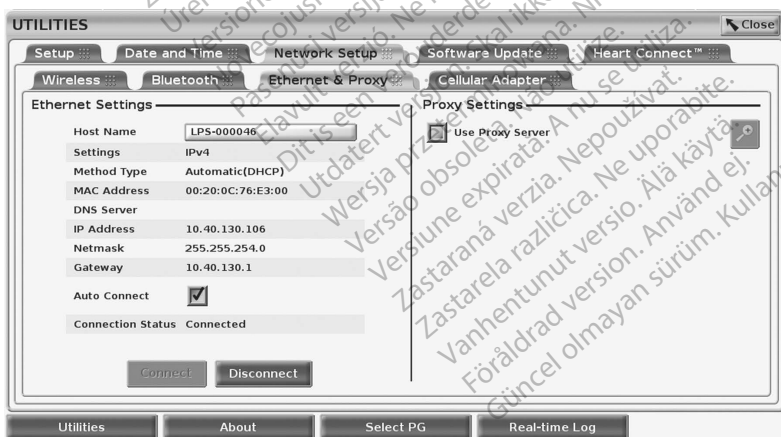
UWAGA: kabel sieci Ethernet należy podłączać wyłącznie do portu złącza RJ45 sieci Ethernet na programatorze model 3300.

UWAGA: port sieci Ethernet na programatorze model 3300 to połączenie RJ-45. Nie należy podłączać złącza jack telefonu do tego portu. „Rysunek 2. Ścianka boczna po lewej stronie systemu programowania LATITUDE” na stronie 8 przedstawia port połączenia Ethernet na programatorze model 3300.

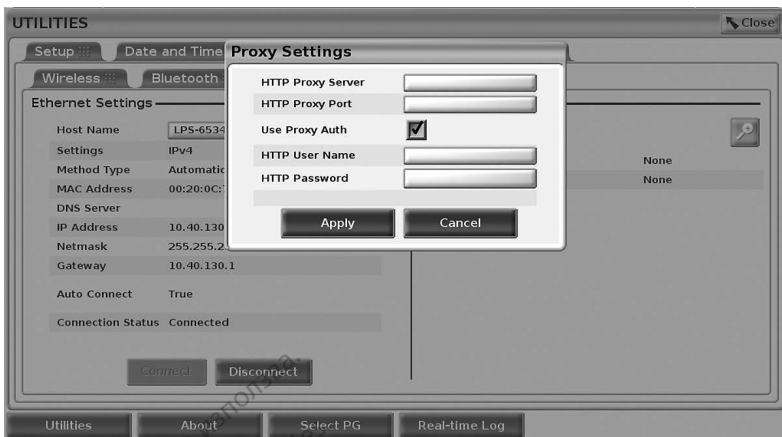
UWAGA: po podłączeniu do sieci Ethernet zegar wewnętrzny jest ustawiany przez tę sieć. Jeśli połączenie sieci Ethernet nie jest używane, odchylenia zegara wewnętrznego mogą wynosić do 12 minut rocznie, i dlatego należy ręcznie zresetować zegar. Jeśli wskazania zegara wewnętrznego wymagają korekty, należy się skontaktować z firmą Boston Scientific Corporation, korzystając z informacji na tylnej okładce tego podręcznika.

Rysunek 13 przedstawia ekran konfiguracji Ethernet & Proxy (Ethernet i proxy) z nawiązanym połączeniem Auto Connect (Połączenie automatyczne), a Rysunek 14 przedstawia parametry wymagane w przypadku korzystania z serwera proxy.

Aby wprowadzić ustawienia serwera proxy, kliknąć przycisk „Use Proxy Server” (Użyj serwera proxy) (Rysunek 13), a następnie wprowadzić informacje dotyczące serwera proxy, jak przedstawia Rysunek 14.



Rysunek 13. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci) – Ethernet & Proxy



Rysunek 14. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci) – Ethernet & Proxy – Proxy Settings (Ustawienia serwera proxy)

Połączenie komórkowe

Połączenie komórkowe zapewnia następujące możliwości:

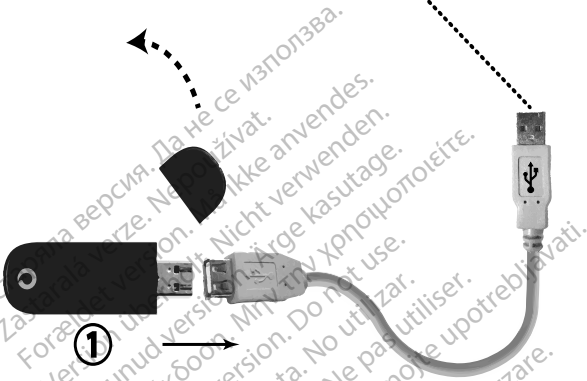
- Użytkownicy mogą nawiązać połączenie z siecią komórkową, podłączając kabel komórkowy i adapter komórkowy model 6205 do portu USB programatora model 3300 (zobacz Rysunek 15).
- Do włączania i wyłączania połączenia komórkowego służy przycisk Enable Cellular Adapter (Włącz adapter komórkowy) (zobacz Rysunek 16).
- Nie wolno wyjmować karty SIM zainstalowanej fabrycznie w adapterze komórkowym ani manipulować nią.
- Można korzystać tylko z jednego adaptera komórkowego na raz do nawiązywania połączenia z siecią. Dodanie kolejnego adaptera komórkowego nie spowoduje wzrostu wydajności połączenia z siecią komórkową.

UWAGA: spotkanie Heart Connect z wykorzystaniem łączności komórkowej powinno korzystać z połączenia komórkowego klasy 3G lub wyższej.

UWAGA: jeśli użytkownik połączy się z siecią Ethernet lub bezprzewodową (Wi-Fi), podczas gdy trwa pobieranie/przesyłanie przez połączenie komórkowe, pobieranie/przesyłanie zostanie przerwane i będzie wymagać ponownego uruchomienia. Zostanie wyświetlony komunikat z informacją, wskazujący, że wystąpił błąd aplikacji. Należy odłączyć kabel sieci Ethernet i rozłączyć się z siecią bezprzewodową, a następnie ponownie przesyłać komórkowe.



2



1

[1] Adapter komórkowy; [2] Programator model 3300

Rysunek 15. Podłączenie adaptera komórkowego do programatora model 3300



Rysunek 16. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci) – Cellular Adapter (Adapter komórkowy)

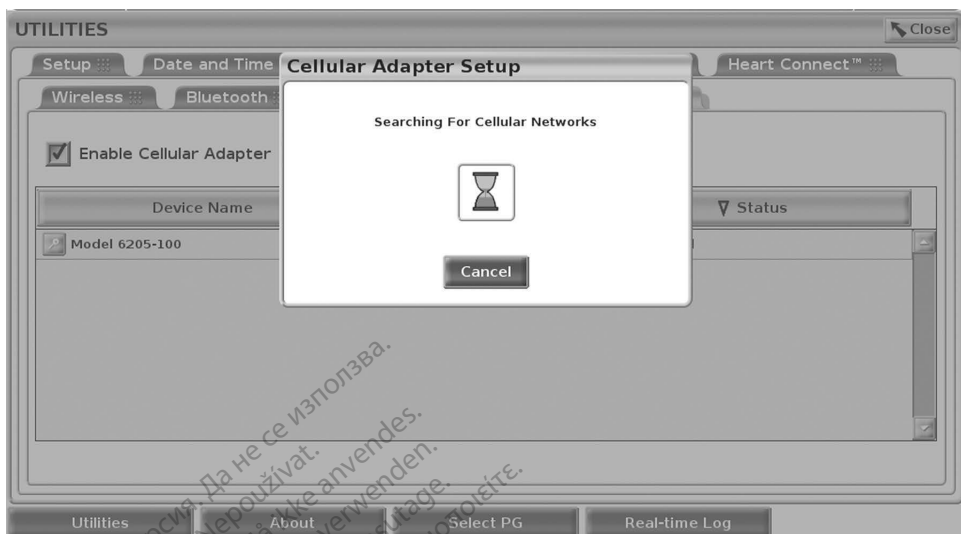
Konfiguracja komórkowa

Aby skonfigurować komunikację przez sieć komórkową, należy wykonać następujące czynności:

1. Kliknąć przycisk Enable Cellular Adapter (Włącz adapter komórkowy), aby wyszukać sieci (Rysunek 16).

UWAGA: po włączeniu adapter komórkowy pozostaje włączony. Aby wyłączyć połączenie komórkowe, kliknąć przycisk Enable Cellular Adapter (Włącz adapter komórkowy), aby usunąć zaznaczenie.

2. Programator wyszukuje dostępne sieci (Rysunek 17).



Rysunek 17. Utilities (Narzędzia) – Network Setup (Konfiguracja sieci) – Cellular Adapter (Adapter komórkowy) – Network Search (Wyszukiwanie sieci)

Rozwiązywanie problemów

Miganie i zmiana koloru diody LED na adapterze komórkowym są normalne. Niekiedy dioda może świecić światłem ciągłym.

Różne diody LED oznaczają różne rodzaje sygnału komórkowego (np. 2G, 3G lub 4G). Przeniesienie programatora model 3300 do miejsca, w którym siła sygnału jest mniejsza, może spowodować problemy z połączeniem z siecią. W przypadku czynności wymagających połączenia z siecią należy przenieść programator model 3300 do miejsca, w którym odbiór sygnału komórkowego/siła sygnału jest lepsza.

Wyjąć i ponownie włożyć adapter i kabel do portu USB.

W przypadku problemu z połączeniem kliknąć nazwę adaptera komórkowego, aby wyświetlić ekran Cellular Adapter Details (Szczegóły adaptera komórkowego) (zobacz Rysunek 18). Na ekranie Cellular Adapter Details (Szczegóły adaptera komórkowego) widoczne są dodatkowe informacje działu serwisu technicznego firmy BSC.



Rysunek 18. Ekran Cellular Adapter Details (Szczegóły adaptera komórkowego)

SERWIS

W przypadku pytań dotyczących obsługi lub naprawy systemu programowania LATITUDE, należy skontaktować się z firmą Boston Scientific, korzystając z informacji podanych na tylnej okładce niniejszego podręcznika. System programowania LATITUDE może być serwisowany wyłącznie przez personel firmy Boston Scientific.

Jeśli system programowania LATITUDE nie pracuje prawidłowo, należy sprawdzić, czy kable i przewody elektryczne zostały prawidłowo podłączone i czy są one w dobrym stanie (tj. pozbawione widocznych uszkodzeń). W przypadku problemów z drukarką zewnętrzną lub wyświetlaczem zewnętrznym należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą danego urządzenia.

ZABEZPIECZENIA SYSTEMU PROGRAMOWANIA

Aby zapewnić integralność systemu programowania i chronić dane pacjenta, konieczne są działania zabezpieczające wrażliwe informacje. Programator model 3300 jest wyposażony w funkcje ułatwiające zarządzanie bezpieczeństwem sieci. Te funkcje w połączeniu z działaniami zabezpieczającymi szpitali i klinik zapewniają bezpieczne działanie programatora model 3300 i chronią sieć, do której jest podłączony.

UWAGA: na dysku programatora model 3300 wszystkie dane dotyczące pacjentów są szyfrowane, a programator jest wyposażony w zabezpieczenia sieciowe chroniące przed złośliwymi atakami.

Podłączenie programatora model 3300 do sieci, do której są podłączone inne urządzenia, może być źródłem niezidentyfikowanych wcześniej zagrożeń. Administrator sieci szpitala i/lub kliniki powinien zidentyfikować, ocenić i kontrolować te zagrożenia.

Bezpieczeństwo sieciowe

Programator model 3300 zaprojektowano i przetestowano w celu ograniczenia jego komunikacji w sieci. Prowadząc komunikację w sieci, programator korzysta z zatwierdzonych w branży protokołów służących do uwierzytelniania serwerów i szyfrowania przesyłanych danych. Otwarte są wyłącznie wymagane połączenia sieciowe. Programator inicjuje komunikację w sieci.

Niezatwierdzone oprogramowanie nie ma zezwolenia na inicjowanie komunikacji z programatorem. Programator należy podłączać wyłącznie do zarządzanych i zabezpieczonych sieci. Programator jest wyposażony w zabezpieczenia sieciowe, aby chronić przed złośliwymi atakami.

Zabezpieczenia fizyczne

Programator model 3300 należy dobrze chronić metodami fizycznymi. Zabezpieczone środowisko fizyczne zapobiega dostępowi do części wewnętrznej programatora. Urządzenia USB podłączone do programatora powinny być kontrolowane w celu ograniczenia możliwości wprowadzenia złośliwego oprogramowania. Wrażliwe informacje dotyczące pacjentów można przechowywać na wewnętrznym dysku twardym; należy podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby zabezpieczyć programator przed nieuprawnionym dostępem.

Zagrożenie bezpieczeństwa programatora model 3300

Jeśli istnieje podejrzenie, że bezpieczeństwo programatora model 3300 zostało zagrożone, należy wyłączyć programator, odłączyć go od sieci, a następnie uruchomić ponownie. Jeśli test programatora model 3300 przy uruchomieniu nie powiódł się lub programator nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy zaprzęść jego użytkowania. Aby uzyskać dalszą pomoc, należy skontaktować się z działem obsługi technicznej firmy Boston Scientific Corporation, korzystając z informacji zamieszczonych na tylnej okładce tego podręcznika lub skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Boston Scientific.

UWAGA: bezpieczne działanie systemu programowania LATITUDE nie wymaga podłączania go do sieci.











DANE TECHNICZNE

Tabela 1. Cechy i konfiguracja sieci i połączeń

| Charakterystyka | Specyfikacja |
|--|---|
| Wymagane cechy sieci IT | |
| Sieć Ethernet | IEEE 802.3u, 100 Mb/s, transmisja w trybie full duplex i half duplex w standardzie 100BASE-TX IEEE 802.3ab, 1 Gb/s, transmisja w trybie full duplex i half duplex w standardzie 1000BASE-T |
| Wi-Fi | IEEE 802.11g, 802.11n i 802.11ac |
| Niebezpieczne sytuacje wynikające z awarii sieci | Brak |
| Wymagana konfiguracja sieci IT | |
| Sieć Ethernet | Przydzielanie statycznych lub dynamicznych adresów IP |
| Wi-Fi | Dynamiczny adres IP, połączenia z sieciami publicznymi/niezabezpieczonymi w standardzie IEEE 802.11g, 802.11n lub 802.11ac, WPA-PSK lub WPA2-PSK |
| Adres MAC w sieci Ethernet | Adres sieciowy MAC można wyświetlać, a nazwę hosta można edytować (zobacz Rysunek 13 na stronie 17) |
| Protokół internetowy | IPv4 |
| Tryb protokołu dynamicznego konfigurowania hostów (DHCP) | Obsługa zarówno ręcznego, jak i automatycznego trybu DHCP |
| Adres MAC w sieci Wi-Fi | Możliwy do wyświetlenia (zobacz Rysunek 7 na stronie 13) |

SYMBOLE STATUSU

Tabela 2. Symbole połączenia

| Symbol | Opis |
|---|---|
|  | Połączono z siecią Ethernet |
|  | Brak połączenia |
|  | Słaba siła sygnału sieci Wi-Fi |
|  | Słaba siła sygnału bezpiecznej sieci Wi-Fi |
|  | Dobra siła sygnału sieci Wi-Fi |
|  | Dobra siła sygnału bezpiecznej sieci Wi-Fi |
|  | Bardzo dobra siła sygnału bezpiecznej sieci Wi-Fi |
|  | Bardzo dobra siła sygnału bezpiecznej sieci Wi-Fi |
|  | Doskonała siła sygnału bezpiecznej sieci Wi-Fi |
|  | Doskonała siła sygnału bezpiecznej sieci Wi-Fi |
| 2G | Połączono z siecią komórkową 2G |
| 3G | Połączono z siecią komórkową 3G |
| 4G | Połączono z siecią komórkową 4G |

INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI

Wszelkie informacje dotyczące gwarancji znajdują się w *Podręczniku operatora systemu programowania LATITUDE model 3300*.

IMPORTER NA TERENIE UE

Boston Scientific International B.V., Vestastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Holandia

Остаряна версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version up-to-date. Mην την χρησιμοποιείτε.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.
Zastarjela verzija. Ne pas utiliser.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsolete. Nemojite upotrebljavati.
Novcojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versione expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Må ekki notuð.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne uporabite.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation
 4100 Hamline Avenue North
 St. Paul, MN 55112-5798 USA



Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific
 Green Square, Lambroekstraat 5D
 1831 Diegem, Belgium



Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
 PO Box 332
 Botany NSW 1455 Australia
 Free Phone 1 800 676 133
 Free Fax 1 800 836 666

1.800.CARDIAC (227.3422)
 +1.651.582.4000

www.bostonscientific.com

IC: 4794A-CRM33007 (Contains IC:1000M-7265NG)

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All rights reserved.

92362143-012 PL OUS 2020-06



CE 2797

